



Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
Botschaft des Plurinationalen Staates von Bolivien



BOLETIN / NEWSLETTER N° 3

Mayo y Junio / Mai und Juni 2017



La Embajada de Bolivia en Alemania

Jorge Cárdenas Robles
Embajador

Gustavo Ramiro Espinoza Trujillo
Ministro Consejero / Gesandter Botschaftsrat

Camila Michelle Soria Jordán
Consejera / Botschaftsrätin
Encargada de Asuntos Consulares/ Leiterin für konsularische Angelegenheiten
Encargada de Temas Culturales / Leiterin für kulturelle Themen

Diana Suárez Mattar
Secretaria / Sekretärin

Maribel Orozco Blanco
Administradora Contable / Buchhalterin


Diana Angélica García
Información / Informationen

Gregorio Flores Villca
Asistente Administrativo / Verwaltungsmitarbeiter

Si desea colaborar con nosotros/as, enviarnos notas o contribuir con la agenda relacionada con las actividades de Bolivia en su ciudad (Alemania, Polonia, Rumania y Suiza) no dude de ponerse en contacto con nosotros/as.

Wenn Sie uns Informationen/ Artikel schicken möchten oder Terminhinweise haben, die mit Aktivitäten mit und über Bolivien in Ihrer Stadt zu tun haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Wir arbeiten in Deutschland, Polen, Rumänien und der Schweiz.

Wichmannstraße 6
10787 Berlin
tel. +49 (30) 263915-0
Fax. +49 (30) 263915-15





CONTENIDO

Mayo y Junio 2017/ Mai und Juni 2017



1) La Razón

Índice

	Seite / Página
• Bolivia presente en el Carnaval de las Culturas de Berlín 2017	4-6
• Música Boliviana en el Instituto Cervantes de Berlín	7-8
• Conferencia sobre el Cambio Climático de los países del GRULAC acreditados en Alemania	9-10
• Presidencia de Bolivia en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas	11-13
• Presentación de Credenciales ante la República de Polonia	14
• Visita de la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia al colegio Lindhorst	15

Inhaltsverzeichnis

• Bolivien anwesend bei der Karneval der Kulturen in Berlin 2017	4-6
• Bolivianische Musik im Injstituto Cervantes in Berlin	7-8
• Konferenz über den Klimawandel der in Deutschland akkreditierten GRULAC Staaten	9-10
• Die Bolivianische Ratspräsidentschaft im Weltsicherheitsrat der Vereinten Nationen	11-13
• Überreichung des Beglaubigungsschreibens vor der Republik Polen	14
• Besuch der Grundschule Lindhorst, von der Botschaft des Plurinationalen Staates von Bolivien	15

- *Imágenes tomadas de Internet*
- *Internet aufgenommene Bilder*

Bolivia presente en el Carnaval de las Culturas de Berlín 2017

Bolivien anwesend bei der Karneval der Kulturen in Berlin 2017



2) Dietmar Buchholz

El Carnaval de las Culturas realizado durante el fin de semana que coincide con la celebración de Pentecostés posibilita la realización de un festival culturas en la que los migrantes de todas las nacionalidades en Alemania, realizan demostraciones artísticas y culturales.

Berlín recibe durante ese fin semana más de un millón de visitantes y casi un millar de artistas de diversas nacionalidades que demuestran en la popular zona de Kreuzberg su arte convirtiendo a la ciudad en una expresión de su vocación multiculti.

El Carnaval de las Culturas se inició hace más de dos décadas y en la actualidad ha alcanzado una alta expectativa y reconocimiento de los berlineses y alemanes que reconocen el actual carácter multicultural de Berlín.

Der Karneval der Kulturen, der sich traditionell mit dem Pfingstwochenende überschneidet, ermöglicht die Austragung eines Festivals der Kulturen von Migranten verschiedener Nationen in Deutschland mit künstlerischen und kulturellen Aufführungen.

Berlin empfängt während diesem Wochenende mehr als eine Million Besucher und fast eintausend Artisten verschiedener Nationen, die im Bezirk Kreuzberg ihre ihre Kunst demonstrieren und damit der multikulturellen Berufung der Stadt Ausdruck verleihen.

Der Karneval der Kulturen begann vor mehr als zwi Jahrzehnten und hat inzwischen eine hohe Bekanntheit und Anerkennung unter den Deutschen und Berlinern erreicht, die den multikulturellen Charakter der Stadt erkennen.



3) Dietmar Buchholz

El Carnaval de las Culturas de 2017, ha sido especialmente importante para Bolivia por su destacada participación a través de los bolivianos residentes en Alemania y países europeos, que se dieron cita en Berlín, para representar con orgullo a Bolivia con una excelente demostración de la "llamerada" parte de su patrimonio de danzas tradicionales.

El colorido y la alegría fue la característica de la participación de nuestros compatriotas que de manera voluntaria, esfuerzo personal con sus asociaciones respectivas difunden la riqueza cultural del país.

La excelente organización y buena coreografía en conjunto le ha merecido recibir el "Primer Premio en la categoría de mejor Formación General" con más de 250 participantes que destaca su gran colorido y armonía en el.

La participación de Bolivia estuvo coordinada por la "Organización por Bolivia" de Frankfurt que congrega a otras asociaciones de bolivianos como Pachamama Bolivia de Frankfurt, Kantuta de Stuttgart, Ayni de Múnich, Bolivia Unida de Bonn, Kantuta de Hamburgo y otros grupos que vinieron

Durch die maßgebliche Beteiligung von Bolivianischen Staatsbürgern in Deutschland und anderen europäischen Ländern, die sich in Berlin trafen, um ihr Land mit Stolz und einer exzellenten Präsentation der "Llamerada" als Teil ihrer traditionellen Tänze aufzuführen, war der Karneval der Kulturen von 2017 für Bolivien besonders wichtig.

Die Farbenprächtigkeit und Fröhlichkeit machte den Charakter der Darstellung unserer Landsleute aus, die aus freien Stücken mit ihrem persönlichem Engagement in ihren Verbänden zur Schönheit des Festes beigetragen haben.

Durch die Zusammenwirkung von exzellenter Organisation und einer tollen Choreographie haben sie die Auszeichnung mit dem Ersten Preis in der Kategorie der besten Gesamtformation mit mehr als 250 Teilnehmern, aus der besonders die Farbenfroheit und der Einklang miteinander herausstachen, verdient gewonnen.



4) Dietmar Buchholz

Die Teilnahme Boliviens wurde von der "Organización por Bolivia" aus Frankfurt koordiniert, die wiederum andere Bolivianische Organisationen wie "Pachamama Bolivia" aus Frankfurt, "Kantuta" aus Stuttgart, "Ayni" aus München, "Bolivia Unida" aus Bonn, "Kantuta" aus Hamburg und andere Gruppen, die aus Ländern wie Italien,



de los países de Italia, Bélgica, España, Francia, Suiza y más, todos residentes bolivianos, algunos hermanos latinoamericanos y alemanes vinculados y amantes de la riqueza cultural boliviana.

La Embajada de Bolivia coadyuvó apoyando la participación boliviana para promover el conocimiento de nuestras danzas en Alemania, tanto en el último entrenamiento o convite realizado en el Hermannplatz Halle como en parte de la organización del mismo.

La Embajada de Bolivia felicita a todos a los bolivianos y amigos de Bolivia que se dieron cita en Berlín para difundir nuestra cultura en este importante evento.

Belgien, Spanien, Frankreich, der Schweiz und mehr angereist sind, versammelt hat. Alle waren Bolivianische Staatsbürger, ein von ihnen lateinamerikanische "Brüder" und mit dem Land verbundene Deutsche und Liebhaber der kulturellen Schönheit Boliviens.

Die Bolivianische Botschaft unterstützte die Teilnahme Boliviens um die Bekanntheit unserer Tänze in Deutschland zu fördern und half bei der Ausrichtung des letzten Trainings, welches in der Hermannplatz-Halle stattfand und war ein Teil der gesamten Organisation.

Die Bolivianische Botschaft beglückwünscht alle Bolivianer und Freunde Boliviens, die sich in Berlin getroffen haben, um unsere Kultur in diesem wichtigen Event zu repräsentieren.



5) Dietmar Buchholz



6) Dietmar Buchholz



7) Dietmar Buchholz





Música boliviana en el Instituto Cervantes de Berlín

Bolivianische Musik im Instituto Cervantes in Berlín



8) Botschaftsphoto

El pasado 12 de mayo de 2017, la Embajada de Bolivia en Alemania patrocinó la presentación del grupo boliviano “Canto Sur” con el apoyo del Instituto Cervantes.

Canto Sur se constituye en un organización sin fines de lucro que ha iniciado sus actividades de promoción cultural y artística en 1994 en Sucre/Bolivia con el objetivo de emprender acciones dirigidas a la preservación y valoración del patrimonio cultural de Bolivia a través de un taller de música, constituyéndose en un instrumento para promover la riqueza artística y cultural del país en Bolivia y el mundo.

Canto Sur bajo la dirección del maestro Vicente Vargas Martínez realiza este tipo de giras presentando el arte musical boliviano fuera de las fronteras con un elenco integrado por talentosos jóvenes artistas

Am 12. Mai 2017 unterstützte die bolivianische Botschaft in Deutschland mithilfe des Instituto Cervantes eine Aufführung der Bolivianischen Band “Canto Sur”.

Canto Sur bildet eine gemeinnützige Organisation, die Ihre kulturellen und künstlerischen Darstellungen im Jahr 1994 in Sucre in Bolivien mit der Motivation begannen, zielgerichtete Maßnahmen für die Erhaltung und Wertschätzung des kulturellen Erbes Boliviens mittels einer musikalischen Werkstatt einzuleiten, die als Instrument dient, um die künstlerische und kulturelle Schönheit des Landes in Bolivien und der Welt zu repräsentieren.

Unter der Leitung des Meisters Vicente Vargas Martínez, führte Canto Sur eine Tournee durch, bei der sie die musikalische Kunst Boliviens mit einem Ensemble talen-





9) Botschaftsphoto

bolivianos, principalmente residentes de la ciudad de Sucre.

El tour 2017 se inició en Luxemburgo y continuó con presentaciones en varias ciudades de Alemania.

EL concierto preparado por el elenco de Canto Sur incluyó una variedad de géneros de música boliviana que generaron el deleite de los asistentes entre los que se contó con miembros del cuerpo diplomático acreditado en Berlín y compatriotas bolivianos residentes en la ciudad de Berlín.

Adicionalmente en la ciudad de Berlín, Canto Sur realizó una hermosa presentación durante el servicio religioso dominical de la Iglesia Franciscana Saint Ludwig.

La Embajada de Bolivia felicita el emprendimiento de Canto Sur y augura el mayor de los éxitos en sus proyectos futuros que continuarán promoviendo el arte y la cultura boliviana en Bolivia, el mundo y contribuyendo a la formación de jóvenes talentos.



11) Botschaftsphoto

tierter junger Künstler, hauptsächlich aus Sucre stammend, außerhalb der Landesgrenzen präsentierten.

Die Tour im Jahr 2017 begann in Luxemburg und ging mit Auftritten in zahlreichen deutschen Städten weiter.

Das Konzert des Ensembles von Canto Sur beinhaltete eine Auswahl verschiedener musikalischer Genre Boliviens, welche Begeisterung unter den Teilnehmern erzeugten, zu denen Mitgliedern des akkreditierten Diplomatischen Korps in Berlin und bolivianische Landesgenossen, die in der Stadt Berlin wohnen, zählten.



10) Botschaftsphoto

Zusätzlich gab Canto Sur ein hervorragendes Konzert während des sonntäglichen Gottesdienst in der Sankt Ludwig Kirche in Berlin.

Die Bolivianische Botschaft gratuliert der Initiative von Canto Sur und wünscht große Erfolge mit ihren zukünftigen Projekten und dass sie weiterhin die bolivianische Kunst und Kultur in Bolivien und der Welt repräsentieren und sich an der Entwicklung junger Talente beteiligen.



12) Botschaftsphoto

Conferencia sobre Cambio Climático de los países del GRULAC acreditados en Alemania

Konferenz über den Klimawandel der in Deutschland akkreditierten GRULAC Staaten



13) Botschaftsphoto

El 19 de mayo pasado tuvo lugar un importante emprendimiento promovido por los Embajadores del Grupo de Países de Latinoamérica y el Caribe representados en Alemania que con el objeto de aportar a la discusión y reflexión sobre el Cambio Climático patrocinaron el acercamiento de Latinoamérica con Alemania en particular, que junto al Instituto Potsdam fomentando la realización de una conferencia con la participación de personalidades expertas en el tema del Gobierno alemán, del Instituto Potsdam, de la Secretaría de la Conferencia de las Partes de Cambio Climático de las Naciones Unidas y de los países miembros.

Por Bolivia participó el señor Iván Zambrana Flores, Director Ejecutivo de la Autoridad Plurinacional de la Madre Tierra y Punto Focal y negociador por Bolivia ante la Conferencia de las Partes de Cambio Climático de las Naciones Unidas.

Am 19. Mai fand ein wichtiges Unternehmen statt, welches durch die Botschafter der Gruppe der lateinamerikanischen Staaten und der Karibik die in Deutschland repräsentiert sind, gefördert wurde. Mit dem Ziel, an der Diskussion und Reflexion über den Klimawandel beizutragen, förderten sie insbesondere die Annäherung von Lateinamerika an Deutschland, die gemeinsam mit dem Institut Potsdam die Austragung einer Konferenz von Experten des Themas aus der Deutschen Regierung, dem Institut Potsdam, des Sekretariats der Konferenz über den Klimawandel der Vertragsparteien der Vereinten Nationen und der Mitgliedsstaaten sponserten.

Für Bolivien nahm Señor Iván Zambrana Flores, Leitender Direktor der Umweltbehörde Autoridad Plurinacional de la Madre Tierra und Verhandlungsführer des Landes Bolivien vor der Konferenz über den Klimawandel der Vertragsparteien der Vereinten



14) Botschaftsphoto

El evento tuvo mucha importancia por cuanto los representantes de los países pudieron compartir las experiencias que cada país viene realizando en cuanto a la protección a la madre tierra y los avances en los compromisos internacionales asumidos sobre el cambio climático.

Adicionalmente, la Embajada de Bolivia en Alemania propicio la realización de una Conferencia del representante boliviano dirigida a la comunidad boliviana residente en Berlín a fin de compartir los logros y acciones de la actual Gestión de Gobierno en cuanto al cambio climático y la protección a la madre tierra.

Bolivia en los últimos años se ha constituido en un referente a nivel internacional al haber promovido un alto nivel de consenso en los foros internacionales como en las Naciones Unidas al haber propiciado la adopción de la denominación del Día



16) Botschaftsphoto

Nationen teil.

Das Ereignis war von hoher Wichtigkeit, da die Repräsentanten der Länder ihre Erfahrungen darüber, wie jedes Land mit der Umsetzung hinsichtlich des Schützens von Mutter Erde vorankommt und über die Fortschritte der internationalen Verpflichtungen über den Klimawandel austauschen konnten.

Außerdem begünstigte die Botschaft von Bolivien in Deutschland die Austragung einer Konferenz des bolivianischen Repräsentanten, die an die Gemeinschaft der in Berlin lebenden Bolivianer gerichtet war, um die Erfolge und Handlungen der aktuel-



15) Botschaftsphoto

len Regierung hinsichtlich des Klimawandels und dem Schutz von Mutter Erde miteinander zu teilen.

In den vergangenen Jahren hat sich Bolivien auf einem internationalen Level dafür etabliert, den Konsens in internationalen Foren zu fördern, so wie bei den Vereinten Nationen, für die Bevorzugung der Bezeichnung "Tag der Mutter Erde" der jeden 22. April gefeiert wird.



Presidencia de Bolivia en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas

Die Bolivianische Ratspräsidentschaft im Weltsicherheitsrat der Vereinten Nationen



Luego de un histórico respaldo mayoritario de los países miembros de las Naciones Unidas, Bolivia ocupa un asiento como Miembro No Permanente en el Consejo de Seguridad del organismo desde el 1 de enero de 2017 hasta el 31 de diciembre de 2018.

Adicionalmente, durante el mes de junio de 2017 el Estado Plurinacional de Bolivia asumió la Presidencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a la cabeza de su Embajador y Representante en calidad de Representante Permanente ante este organismo internacional, Sacha Llorenti.

El Consejo de seguridad está compuesto por 15 países miembros, 5 permanentes y 10 no permanentes.

El Consejo de Seguridad de la ONU es el órgano encargado de mantener la paz y seguridad en el mundo. A diferencia de

Nach einer historischen Abstimmung der Mitgliedsländer der Vereinten Nationen, nimmt Bolivien vom 01.01. 2017 bis 31.12.2018 einen Sitz unter den nichtständigen Mitgliedern des Weltsicherheitsrats ein.

Außerdem übernahm der Plurinationalen Staat Bolivien für den Monat Juni 2017 den Vorsitz des Weltsicherheitsrats der Vereinten Nationen unter dem Haupt von Botschafter und dauerhafter Vertreter vor der internationalen Versammlung, Sacha Llorenti.

Der Weltsicherheitsrat besteht aus 15 Mitgliedsländern, 5 ständigen und 10 nichtständigen.

Der Weltsicherheitsrat der UNO ist das verantwortliche Organ für den Erhalt des internationalen Friedens auf der Welt. Anders als andere Partionen der UNO, die lediglich Vorschläge an die Regierungen ausspre-



otras reparticiones de la ONU que únicamente pueden realizar recomendaciones a los Gobiernos, el Consejo de Seguridad puede adoptar resoluciones con carácter vinculante, de acuerdo a lo establecido por la Carta de las Naciones Unidas.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Fernando Huanacuni Mamani señaló sobre la participación del país que “Bolivia en el Consejo de Seguridad está llevando todo el planteamiento de ser un Estado de paz, de buscar un diálogo, de buscar soluciones, en diferentes situaciones en el mundo”.

Al asumir la presidencia del Consejo de Seguridad, el Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia Evo Morales, ofreció un discurso ante la Asamblea General enfatizando que en el marco del objetivo de mantenimiento de la paz y seguridad internacionales Bolivia se refirió a algunas reflexiones sobre la problemática del abastecimiento del agua en el planeta por considerar un recurso que “afecta y compromete la vida, el bienestar de todas las personas y el equilibrio y subsistencia de nuestra madre tierra”.

En partes salientes de su discurso el Presidente Morales enfatizó que “...este tema tiene un importante impacto en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Nuestro planeta, la familia humana y la vida en la tierra atraviesan una crisis del agua que se intensificará en las próximas décadas.

De acuerdo con datos de la FAO, el planeta tendrá una población mundial de aproximadamente 10 mil millones para el año 2050, eso implicará el incremento en la demanda de alimentos en un 50 por ciento.

Según la organización para la cooperación y desarrollo (OECD) para ese mismo año la demanda de agua se habrá incre-

chen können, kann der Weltsicherheitsrat im Einklang mit dem, was in der Carta der Vereinten Nationen festgelegt wurde, Resolutionen mit verbindlichem Charakter verhängen.

Der Außenminister von Bolivien, Fernando Huanacuni Mamani, signalisiert über die Teilnahme des Landes dass “Bolivien im Weltsicherheitsrat die Herangehensweise verfolgt, ein Staat des Friedens zu sein, den Dialog und Lösungen in verschiedenen Situationen weltweit zu suchen.”

Bei der Übernahme der Ratspräsidentschaft des Weltsicherheitsrats, bot der Präsident des Plurinationalen Staats Bolivien, Evo Morales, einen Diskurs vor der Generalversammlung an, wobei er betonte, dass Bolivien im Rahmen der Bewahrung des Friedens und der internationalen Sicherheit, auf einige Überlegungen zur Problematik der Wasserversorgung auf dem Planeten verweist, um eine Bestimmung in Betracht zu ziehen, die “das Leben, das Wohlergehen aller Personen und das Gleichgewicht und die Existenz unserer Mutter Erde beeinflusst sowie beeinträchtigt.”

In bevorstehenden Teilen seines Diskurses betonte Präsident Morales, dass “dieses Thema einen wichtigen Einfluss auf die Wahrung des Friedens und der internationalen Sicherheit hat.”

Unser Planet, die menschliche Familie und das Leben auf der Erde durchfahren eine Wasserkrise, die sich in den folgenden Dekaden intensivieren wird.

Nach den Daten der FAO steigt die Weltbevölkerung bis zum Jahr 2050 auf 10 Milliarden, was einen Anstieg der Nachfrage nach Lebensmitteln um 50% impliziert.

Gemäß der Organisation für Zusammenarbeit und (OECD) wird sich die Nachfrage nach Wasser im selben Jahr um 54 Prozent gesteigert haben.

Wenn die aktuellen Konsumge-

mentado en un 54 por ciento.

Si los patrones de consumo se mantienen, dos tercios de la población mundial vivirán con escasez de agua para el año 2025.

La situación es muy grave, más de 800 millones de personas carecen de acceso a agua potable, más de 2.500 millones de personas no tienen acceso a saneamiento básico.

También según la ONU, cada día mueren entre 800 y 1000 niños menores de cinco años por enfermedades relacionadas con la falta de acceso a agua potable y saneamiento”.

Finalmente destacó que “resulta esclarecedor también conocer que desde 1947 se han producido 37 conflictos entre estados por asuntos relacionados al agua”, este aspecto tiene que ser precisamente un asunto de interés prioritario para los países por cuanto la paz y seguridad en el futuro estarán también vinculados a la disposición de este vital recurso.

Por tanto las acciones de prevención para evitar situaciones de escasez que generen conflictos armados futuros, pasarán por las acciones oportunas que se generen hoy.

La participación de Bolivia en el Consejo de Seguridad y específicamente durante su Presidencia pueden verse en el siguiente enlace:

<http://www.cancilleria.gob.bo/ConsejoSeguridad/node/125>

wohnheiten erhalten bleiben, werden bis zum Jahr 2025 zwei Drittel der Weltbevölkerung unter Wassermangel leben.

Die Situation ist sehr ernstzunehmend. Mehr als 800 Millionen Menschen haben keinen Zugang zu Trinkwasser. Mehr als 2,5 Milliarden Menschen haben keinen Zugang zu sanitärer Grundversorgung.

Außerdem sterben nach UNO-Angaben täglich zwischen 800 und 1000 Kinder unter 5 Jahren an Krankheiten, die durch einen nicht-vorhandenen Zugang zu Trinkwasser und sanitärer Grundversorgung entstehen.

Schlussendlich hob er hervor, dass “es auch vielsagend sei, dass sich seit 1947 mehr als 37 Konflikte zwischen Ländern aufgrund von Streitigkeiten im Zusammenhang mit Wasser entwickelt haben.” Dieser Aspekt muss eine Angelegenheit von höchstem Interesse für die Länder werden, denn Frieden und Sicherheit werden in der Zukunft eng mit der Verfügbarkeit dieser lebenswichtigen Ressource verknüpft sein.

Daher verlaufen präventive Maßnahmen, um Situationen des Magnels zu vermeiden, welche zukünftige bewaffnete Konflikte verursachen könnten, über Vorkehrungsmaßnahmen, die heute getroffen werden.

Die Teilnahme Boliviens im Weltsicherheitsrat, besonders während seiner Ratspräsidentschaft, können unter folgender Verlinkung eingesehen werden:

<http://www.cancilleria.gob.bo/ConsejoSeguridad/node/125>

18) Cancillería



Presentación de Credenciales ante la República de Polonia

Überreichung des Beglaubigungsschreibens vor der Republik Polen



19) Botschaftsphoto

El día 07 de mayo de 2017, S.E. Jorge Cárdenas Robles, presentó sus Cartas Credenciales al Jefe de Estado de la República de Polonia, Andrzej Duda, que lo acreditan a partir de esa fecha como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Estado Plurinacional de Bolivia concurrente en ese país con sede en Berlín.

En ocasión de su visita a la ciudad de Varsovia, el Embajador Cárdenas cumplió adicionalmente una agenda de reuniones con las principales autoridades del Ministerio de Asuntos Exteriores de Polonia para tratar temas relativos a la relación bilateral, con Marke Ziokowski, viceministro de Relaciones Exteriores, con Karolina Cemka, subdirectora del departamento de las Américas que ve la agenda con Bolivia.

Es el país más desarrollado de Europa del Este, con mucha experiencia en agricultura, infraestructura y educación. Mostraron un importante desarrollo y opciones de trabajo conjunto a futuro en el tema del gas, sabiendo nuestra riqueza en ello para buses y la industria, además de maquinaria agrícola pequeña, mediana y grande y un buen nivel de universidades.

Am 7. Mai 2017, überreichte S.E. Jorge Cárdenas Robles sein Beglaubigungsschreiben an den Staatschef von Polen, Andrzej Duda, die ihn ab diesem Datum als Außerordentlicher und Bevollmächtigter Botschafter des Plurinationalen Staats Bolivien gleichzeitig in diesem Land mit Sitz in Berlin akkreditierten.

Anlässlich seines Besuchs in Warschau, kam Botschafter Cárdenas außerdem einer Veranstaltungsagenda mit den wichtigsten Abgeordneten aus dem Außenministerium von Polen nach, um Themen, die im Zusammenhang mit der bilateralen Beziehung stehen, mit Marke Ziokowski, Vize-Außenminister und Karolina Cemka, stellvertretende Direktorin für den Bereich Amerika zu besprechen, welche die Agenda mit Bolivien beaufsichtigt.

Es ist das am höchsten entwickelte Osteuropäische Land mit viel Erfahrung in der Landwirtschaft, Infrastruktur und Bildung. Sie zeigten eine wichtige Entwicklung und die Möglichkeit einer Zusammenarbeit in der Zukunft zum Thema Gas, wohlwissend um unseren Reichtum an diesem, für ihre Buses, die Industrie, sowie kleine, mittlere und große Landwirtschaftsmaschinen und eine hohe Anzahl an Universitäten.

Visita de la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia al Colegio Lindhorst

El colegio Magister-Nothold de Lindhorst mantiene una asociación de cooperación con la escuela primaria „San Pedro“ de Coroico, enviando mil euros anuales de parte del colegio y la ciudad Lindhorst desde el año 2005.



20) Dietmar Buchholz

En el marco del aniversario de este acuerdo de cooperación, la Consejera Camila Michelle Soria Jordán se presentó en Lindhorst, donde fue recibida por los alumnos, profesores y el alcalde de la ciudad.

En esta oportunidad, los alumnos presentaron varios números musicales y de teatro, entre ellos destacó el baile de la morenada.

Posteriormente, la Consejera se reunió con el Alcalde para hacer un seguimiento del proyecto de cooperación con la escuela primaria en Coroico. Se aprovechó la oportunidad para conversar sobre las inversiones en educación del Estado Plurinacional de Bolivia.

Asimismo se mantuvieron reuniones con inversionistas con interés de importar artesanías desde Bolivia.



21) Dietmar Buchholz

Besuch der Grundschule Lindhorst, von der Botschaft des Plurinationalen Staates von Bolivien

Die Magister-Nothold Grundschule in Lindhorst hat seit 2005 eine Partnerschule mit der "Escuela Primaria San Pedro" in Coroico. Ein tausend Euro werden jährlich gesendet, finanziert von der Grundschule und der Staat Lindhorst.

Im Rahmen des Jubiläums dieser Partnerschaft, fuhr die Botschaftsrätin Camila Michelle Soria Jordán nach Lindhorst, wo Sie von die Schülern, Lehrer und der Bürgermeister von Lindhorst willkommen wurde.

Bei dieser Gelegenheit präsentierten die Studenten mehrere Musik- und Theaterstücke, darunter hervorhob der Tanz der Morenada.

Anschließend traf die Botschaftsrätin mit dem Bürgermeister zusammen, um das Kooperationsprojekt mit der Schule in Coroico zu verfolgen. Die Gelegenheit wurde ergriffen, um Investitionen in die Bildung des Plurinationalen Staates Bolivien zu erörtern.

Mit Investoren, die sich für den Import von Kunsthandwerke aus Bolivien interessierten, wurden Sitzungen abgehalten.



22) Dietmar Buchholz

Fuentes de Fotos / Bildquellen

Portada / Titelblatt : Periódico Cambio— www.cambio.bo

1. Periódico La Razón— http://www.la-razon.com/nacional/Bolivia-presidencia-Consejo-Seguridad-ONU-trabajo-responsabilidad_0_2714128596.html / 22.05.17
2. Dietmar Buchholz
3. Dietmar Buchholz
4. Dietmar Buchholz
5. Dietmar Buchholz
6. Dietmar Buchholz
7. Dietmar Buchholz
8. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
9. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
10. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
11. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
12. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
13. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
14. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
15. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
16. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
17. Cancillería Bolivia—<http://www.cancilleria.gob.bo/>
18. Cancillería Bolivia—<http://www.cancilleria.gob.bo/>
19. Foto de la Embajada—Botschaftsphoto
20. Dietmar Buchholz
21. Dietmar Buchholz
22. Dietmar Buchholz

** Traducciones: Mandy Fischer

